



BP n° 3 - ZA Les Montagnes  
16430 Champniers  
France  
Tél. 05 45 93 01 10  
Fax 05 45 93 01 15  
E-mail : technor@technoratex.fr  
http : //www.technoratex.fr

# Déclaration de Conformité Declaration of Conformity



*Suivant Directive / In accordance with Directive:*  
**ATEX 94/9/CE**

Technor ATEX,  
Champniers, France  
déclare sous son  
entière responsabilité  
que les produits ci  
contre sont conformes  
aux normes et  
documents en  
référence.

*Pour / For:* **Boîte de sécurité augmentée /  
Increase safety box**

*Référence / reference :* **XAW-G..., -F..., -S..., -P...**

*Normes de référence / Applied harmonised standards:*

- EN 50014:12-1997, + amendements /  
amendments 1 et/and 2
- EN 50018:11-2000, + amendement /  
amendment 1
- EN 50019:07-2000
- EN 50281-1-1:09-1998, + amendement /  
amendment 1

*Technor ATEX,  
Champniers, France  
hereby declare under  
our sole responsibility  
that the beside  
mentioned products  
are in accordance with  
the beside listed  
harmonised standards  
or normative  
documents.*

*Attestation d'examen CE de type / CE type examination  
attestation:*

**INERIS 03ATEX0122**

*Organisme notifié / Notified body:*

**INERIS - France**

**CE 0080**

*Marquage du matériel / Marking of the products :*

**Ex II 2 GD**

*Marquage complémentaire / Complementary marking:*

**EEx e II T6 à T4 / T85°C à T135°C - IP65**

**EEx ed IIC T6 à T4 / T85°C à T135°C - IP65**

**EEx emd IIC T6 à T4 / T85°C à T135°C - IP65**

*Signatures :*


**L.Thomassin**

**/ C. Anglade**

*Fonctions / Functions :* **Resp. Technique / Resp. Qualité  
Technical Manager / QA-Manager**

**Date: 30/06/2003**

**MAROUAGE :**

Catégorie :  II2GD – groupe :  
**EEx e II ou em II ou ed IIC**  
 ou edm IIC T6 à T4 - T85°C à T135°C  
**IP65 – IP66**  
 suivant normes CENELEC :  
**EN 50014**  
**EN 50019**  
**EN 50281-1-1**

**MISE EN SERVICE / UTILISATION :**

Les instructions qui suivent doivent être lues conjointement avec:

1. la norme NF C 15 100
2. la norme NF EN 60 079-14 (installations électriques en atmosphères explosives gazeuses)
3. la norme NF EN 60 079-17 (inspection et entretien dans les emplacements dangereux)
4. la norme NF EN 50 281-12 (matériels électriques destinés à être utilisés en présence de poussières combustibles. Partie 1-2 : matériels électriques protégés par enveloppes - Sélection, décrets, les arrêtés, les lois, les directives, les circulaires d'applications, les normes, les règles de l'art et tout autre document concernant son lieu d'installation).

Les non respects de ceux-ci ne sauraient engager notre responsabilité. L'installation du matériel doit être réalisée par du personnel qualifié, compétent et habilité.

S'assurer de la compatibilité entre les indications figurant sur la plaque signalétique, l'atmosphère explosive présente, la zone d'utilisation et les température ambiante et de surface.

Jusqu'au 30/06/2003, les équipements mis sur le marché peuvent être équipés d'accessoires ou (et) de composants certifiés suivant les règles du CENELEC relatives aux matériels électriques utilisables en atmosphères explosives du groupe II. A partir de cette date, les accessoires ou (et) composants montés devront posséder une attestation d'examen CE de type.

**Possibilité de monter à l'intérieur :**

Ces enveloppes sont destinées à recevoir différents éléments de commande, de signalisation, de raccordement et de mesure. Les boîtes pendantes XAW-P ne peuvent être fournies non équipées.

**Données pour Bilan Puissance :**

1 borne 0 – 4 mm <sup>2</sup>	1,2 W	1 borne 0 – 10 mm <sup>2</sup>	2 W
1 borne 6 – 16 mm <sup>2</sup>	3,5 W	1 borne 16 – 35 mm <sup>2</sup>	5 W
1 élément de contact F	0 W	1 élément de contact O	1 W
1 voyant avec lampe à incandescence	2 W	1 voyant avec LED	1,5 W
1 ampèremètre	1,5 W		

3- Organes de commandes et/ou de signalisations ou autres types certifiés

4- Regards pour appareil de mesure ou autres types certifiés

5- Prise de terre

7- Nombres de bornes certifiées

Description	Longueur A	Largueur B	Profondeur	Nbr max de tête ou voyant	Nbr max d'appareil de mesure	Puissance max en W	1-4mm <sup>2</sup> 3,5A/mm <sup>2</sup>	4-11mm <sup>2</sup> 3,5A/mm <sup>2</sup>	16mm <sup>2</sup> 3A/mm <sup>2</sup>	35mm <sup>2</sup> 2,8A/mm <sup>2</sup>
XAWF1	81	81	76	1	1	8				
XAWF2	130	81	76	2	1	8				
XAWF3	175	81	76	3	1	8				
XAWF4	221	81	76	4	1	8				
XAWF5	267	81	76	5	1	8				
XAWF6	313	81	76	6	1	8				
XAWF7	359	81	76	7	1	8				
XAWF8	405	81	76	8	1	8				
XAWF9	451	81	76	9	1	8				
XAWF10	497	81	76	10	1	8				
XAWF11	543	81	76	11	1	8				
XAWF12	589	81	76	12	1	8				
XAWF13	635	81	76	13	1	8				
XAWF14	681	81	76	14	1	8				
XAWF15	727	81	76	15	1	8				
XAWF16	773	81	76	16	1	8				
XAWF17	819	81	76	17	1	8				
XAWF18	865	81	76	18	1	8				
XAWF19	911	81	76	19	1	8				
XAWF20	957	81	76	20	1	8				
XAWF21	1003	81	76	21	1	8				
XAWF22	1049	81	76	22	1	8				
XAWF23	1095	81	76	23	1	8				
XAWF24	1141	81	76	24	1	8				
XAWF25	1187	81	76	25	1	8				
XAWF26	1233	81	76	26	1	8				
XAWF27	1279	81	76	27	1	8				
XAWF28	1325	81	76	28	1	8				
XAWF29	1371	81	76	29	1	8				
XAWF30	1417	81	76	30	1	8				
XAWF31	1463	81	76	31	1	8				
XAWF32	1509	81	76	32	1	8				
XAWF33	1555	81	76	33	1	8				
XAWF34	1601	81	76	34	1	8				
XAWF35	1647	81	76	35	1	8				
XAWF36	1693	81	76	36	1	8				
XAWF37	1739	81	76	37	1	8				
XAWF38	1785	81	76	38	1	8				
XAWF39	1831	81	76	39	1	8				
XAWF40	1877	81	76	40	1	8				
XAWF41	1923	81	76	41	1	8				
XAWF42	1969	81	76	42	1	8				
XAWF43	2015	81	76	43	1	8				
XAWF44	2061	81	76	44	1	8				
XAWF45	2107	81	76	45	1	8				
XAWF46	2153	81	76	46	1	8				
XAWF47	2199	81	76	47	1	8				
XAWF48	2245	81	76	48	1	8				
XAWF49	2291	81	76	49	1	8				
XAWF50	2337	81	76	50	1	8				
XAWF51	2383	81	76	51	1	8				
XAWF52	2429	81	76	52	1	8				
XAWF53	2475	81	76	53	1	8				
XAWF54	2521	81	76	54	1	8				
XAWF55	2567	81	76	55	1	8				
XAWF56	2613	81	76	56	1	8				
XAWF57	2659	81	76	57	1	8				
XAWF58	2705	81	76	58	1	8				
XAWF59	2751	81	76	59	1	8				
XAWF60	2797	81	76	60	1	8				
XAWF61	2843	81	76	61	1	8				
XAWF62	2889	81	76	62	1	8				
XAWF63	2935	81	76	63	1	8				
XAWF64	2981	81	76	64	1	8				
XAWF65	3027	81	76	65	1	8				
XAWF66	3073	81	76	66	1	8				
XAWF67	3119	81	76	67	1	8				
XAWF68	3165	81	76	68	1	8				
XAWF69	3211	81	76	69	1	8				
XAWF70	3257	81	76	70	1	8				
XAWF71	3303	81	76	71	1	8				
XAWF72	3349	81	76	72	1	8				
XAWF73	3395	81	76	73	1	8				
XAWF74	3441	81	76	74	1	8				
XAWF75	3487	81	76	75	1	8				
XAWF76	3533	81	76	76	1	8				
XAWF77	3579	81	76	77	1	8				
XAWF78	3625	81	76	78	1	8				
XAWF79	3671	81	76	79	1	8				
XAWF80	3717	81	76	80	1	8				
XAWF81	3763	81	76	81	1	8				
XAWF82	3809	81	76	82	1	8				
XAWF83	3855	81	76	83	1	8				
XAWF84	3901	81	76	84	1	8				
XAWF85	3947	81	76	85	1	8				
XAWF86	3993	81	76	86	1	8				
XAWF87	4039	81	76	87	1	8				
XAWF88	4085	81	76	88	1	8				
XAWF89	4131	81	76	89	1	8				
XAWF90	4177	81	76	90	1	8				
XAWF91	4223	81	76	91	1	8				
XAWF92	4269	81	76	92	1	8				
XAWF93	4315	81	76	93	1	8				
XAWF94	4361	81	76	94	1	8				
XAWF95	4407	81	76	95	1	8				
XAWF96	4453	81	76	96	1	8				
XAWF97	4499	81	76	97	1	8				
XAWF98	4545	81	76	98	1	8				
XAWF99	4591	81	76	99	1	8				
XAWF100	4637	81	76	100	1	8				

01 32/01/03 Mise à jour  
 F.PEREZ A3  
 ENVELOPPE DE SECURITE AUGMENTEE XAWF et XAWFS  
 XAW021001 01 1/1

3- Organes de commandes et/ou de signalisations ou autres types certifiés

4- Regards pour appareil de mesure ou autres types certifiés

5- Prise de terre

8- Poste alarme incendie XAWS

7- Nombres de bornes certifiées

Description	Longueur	Largueur	Profondeur	Nbr max de tête ou voyant	Nbr max d'appareil de mesure	Puissance max en W	1-4mm <sup>2</sup> 3,5A/mm <sup>2</sup>	4-11mm <sup>2</sup> 3,5A/mm <sup>2</sup>	16mm <sup>2</sup> 3A/mm <sup>2</sup>	35mm <sup>2</sup> 2,8A/mm <sup>2</sup>
XAWG1	146	85	71	2	1	12	18	6		
XAWG2	146	85	71	2	1	12	18	6		
XAWG3	226	85	71	3	1	21	16	11		
XAWG5	281	85	71	5	1	41	33	21		
XAWG8	241	51	87	8	3	61	51	31	17	12
XAWG1212	121	121	91	2	1	12	18	6		
XAWG1616	161	161	91	6	6	31	25			
XAWG1616	161	161	91	6	6	41	33	21		
XAWG1616	161	161	91	15	11	61	51	31		
XAWG1616	161	161	91	24	16	111	83	51		
XAWG2526	251	255	111	15	16	72	61	36	21	11
XAWG2626	251	255	111	15	16	72	61	36	21	11
XAWG2541	251	411	171	21	24	131	111	65	37	26
XAWG2641	251	411	171	21	24	131	111	65	37	26
XAWG2561	251	611	171	45	24	211	175	115	61	42
XAWG4141	415	411	171	49	24	271	183	111	62	44

01 32/01/03 Mise à jour  
 F.PEREZ A2H  
 ENVELOPPES DE SECURITE AUGMENTEE XAWG XAWS  
 XAW027001 01 1/1

**Entrées de câble :**

		Nbr. Entrée de câble															
		PG7 M12		PG9 M16		PG11		PG13 M20		PG16 M25		PG21 M32		PG29 M40	PG36 M50	PG42 M63	
		A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B				
XAWF petit modèle		XAWF1	2	2	2	2	2	2	2	1	1	1	1				
		XAWF2	2	3	2	2	2	2	2	2	2	1	2				
		XAWF3	2	3	2	3	2	3	2	3	2	3	1	3			
		XAWF4	2	5	2	5	2	5	2	5	2	5	1	3			
		XAWF6	2	7	2	7	2	7	2	7	2	7	1	3			
		XAWFS1	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	1	1			
XAWFS		XAWFS2	2	3	2	2	2	2	2	2	2	1	2				
		XAWFS3	2	3	2	3	2	3	2	3	2	3	1	3			
		XAWFS4	2	5	2	5	2	5	2	5	2	5	1	3			
		XAWFS5	2	5	2	5	2	5	2	5	2	5	1	3			
		XAWFS6	2	7	2	7	2	7	2	7	2	7	1	3			
		XAWF grand modèle		XAWF1212	12	3	12	3	8	2	6	2	6	1	3	1	1
XAWF1222	27			3	24	3	12	2	12	2	12	1	6	3	2		
XAWF1616	21			4	15	3	14	3	14	2	8	1	6	3	2		1
XAWF1626	36			4	30	3	18	2	16	2	16	1	12	5	4		3
XAWF1636	54			4	42	3	36	2	32	2	22	1	18	8	6		5
XAWF1656	84			4	78	3	60	2	40	2	36	1	28	12	8		6
XAWF2320	45			15	28	10	18	8	18	6	18	4	8	3	6	2	3
XAWF2333	80			16	56	10	36	8	36	6	20	4	18	3	12	2	6
XAWF2340	100			16	68	10	42	8	42	6	35	4	20	3	16	2	8
XAWF2360	150			18	104	16	64	8	64	8	54	6	28	3	16	2	10
XAWF3140	100			20	68	12	42	10	42	10	35	8	20	4	16	3	8
XAWF3160	150			20	104	12	68	16	54	10	54	8	28	4	16	3	10

		Nbr. Entrée de câble															
		PG7 M12		PG9 M16		PG11		PG13 M20		PG16 M25		PG21 M32		PG29 M40	PG36 M50	PG42 M63	
		A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B				
XAWG		XAWG1	2	3	2	2	2	2	1	2	1	2					
		XAWG2	2	3	2	2	2	2	2	1	2	1	2				
		XAWG3	2	4	2	4	2	4	2	4	1	3	1	3			
		XAWG5	2	5	2	5	2	5	2	5	1	4	1	4			
		XAWG8	6	10	6	10	6	10	5	8	2	4	1	3	1	2	
		XAWG grand modèle		XAWG1212	12		6		6		4		2		1		1
XAWG1222	24			3	12	3	12	2	10	2	10	1	4	3	2		
XAWG1616	18			4	14	3	10	2	8	2	8	1	5	2		2	
XAWG1626	36			4	26	3	16	2	14	2	14	1	9	4		3	
XAWG1636	38			4	42	3	24	2	22	2	20	1	13	6		5	
XAWG1656	78			4	60	3	40	2	34	2	32	1	16	10		8	
XAWG2526	44			20	34	12	30	10	20	8	18	7	10	4	6	3	4
XAWG2626	44			20	34	12	30	10	20	9	18	7	10	4	6	3	4
XAWG2540	80			20	58	12	39	10	39	9	32	7	18	4	11	3	6
XAWG2640	80			20	58	12	30	10	39	9	32	7	18	4	11	3	6
XAWG2560	112			20	84	12	60	10	54	9	46	7	28	4	18	3	10
XAWG4140	86	50	58	36	38	30	38	24	32	20	18	12	11	6	6		

**INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE**

La vérification des points suivants doit être effectuée au moins une fois par an.

- ▶ Les composants extérieurs, les entrées de câble, les câbles et les faces ne doivent pas être endommagés.
- ▶ Les joints et portées de joint ne doivent pas être endommagés.